

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

92/272/EØF:

- ★ Rådets beslutning af 29. april 1992 om udbredelse og udnyttelse af den viden, der erhverves på grundlag af Fællesskabets særprogrammer for forskning og teknologisk udvikling 1

92/273/EØF:

- ★ Rådets beslutning af 29. april 1992 om vedtagelse af de særforskningsprogrammer, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (1992—1994) 11

92/274/Euratom:

- ★ Rådets beslutning af 29. april 1992 om vedtagelse af de særforskningsprogrammer, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab (1992—1994) 20

92/275/Euratom:

- ★ Rådets beslutning af 29. april 1992 om vedtagelse af et supplerende forskningsprogram, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab (1992—1995) 27

1

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 29. april 1992

om udbredelse og udnyttelse af den viden, der erhverves på grundlag af Fællesskabets særprogrammer for forskning og teknologisk udvikling

(92/272/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 Q, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i samarbejde med Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til Traktatens artikel 130 G, litra c), gennemfører Fællesskabet som supplement til foranstaltningerne i medlemsstaterne foranstaltninger til udbredelse og udnyttelse af resultaterne af aktiviteter vedrørende forskning, teknologisk udvikling og demonstration i Fællesskabet;

i henhold til Traktatens artikel 130 K, stk. 2, fastsætter Rådet de nærmere bestemmelser for udbredelse af den viden, der opnås som resultat af særprogrammerne;

i henhold til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab gennemfører Kommissionen i kul- og

stålsektorerne foranstaltninger, som ikke falder ind under rammeprogrammet for forskning og teknologisk udvikling, og hvis resultater skal udbredes og udnyttes i form af passende, selvstændige aktiviteter med midler fra EKSF's aktionsbudget;

Rådet vedtog ved beslutning 90/221/Euratom, EØF ⁽⁴⁾ et 3. rammeprogram for Fællesskabets indsats inden for forskning og teknologisk udvikling (1990—1994), der bl.a. omhandler de aktioner, der skal iværksættes for at udbygge den videnskabelige viden og den tekniske know—how, som Fællesskabet har behov for, idet de nærmere bestemmelser for udbredelse af denne viden, især definitionen og gennemførelsen af den centrale handlingsplan, vil blive fastlagt ved en rådsbeslutning;

i henhold til artikel 4 og bilag I i afgørelse 90/221/Euratom, EØF omfatter det beløb, der skønnes nødvendigt til hele rammeprogrammet, et beløb på 57 mio. ECU til udbredelse og udnyttelse af den viden, der erhverves på grundlag af særprogrammerne for forskning og udvikling;

Euratom-Traktaten indeholder detaljerede bestemmelser vedrørende udbredelse af viden, herunder blandt andet af viden med tilknytning til kernefysiske forskningsprogrammer;

⁽¹⁾ EFT nr. C 53 af 28. 2. 1991, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. C 13 af 20. 1. 1992, s. 39, og afgørelse af 8. april 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ EFT nr. C 339 af 31. 12. 1991, s. 90.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 177 af 8. 5. 1990, s. 28.

i afgørelsen om forsknings- og undervisningsprogrammer inden for kontrolleret termionuklear fusion (1990—1994), i beslutningen vedrørende sikkerhed i forbindelse med nuklear fission (1990-1994) og i forbindelse med Det Fælles Forskningscenters aktiviteter inden for kernefysisk forskning er det beløb, som det skønnes nødvendigt, at disse tre programmer tilsammen bidrager med til den foreliggende centraliserede handlingsplan for udbredelse og udnyttelse af resultaterne, ansat til 6,57 mio. ECU;

udbredelsen af viden og udnyttelsen af resultaterne bør finde sted på en samordnet måde;

det er nødvendigt at samordne udbredelsen af den viden, der erhverves gennem rammeprogrammets særprogrammer; denne samordning bør bygge på generelle regler, der beskytter de offentlige og private kontraherende parter legitime interesser og de rettigheder, som er forbundet med erhvervelsen og udnyttelsen af resultaterne samt udnyttelsen heraf i overensstemmelse med Fællesskabets interesser, navnlig med hensyn til dets økonomiske og sociale samhørighed;

for i højere grad at placere EF-forskningen i en bredere sammenhæng og optimere udnyttelsen af den erhvervede viden er det vigtigt, at den centrale handlingsplans aktiviteter vedrørende samspillet mellem forskning og industri intensiveres, og at de udvides til også at omfatte samspillet mellem forskning og det videnskabelige miljø og forskning- og samfundet;

det er ønskeligt at etablere et samarbejde med eksisterende net, der beskæftiger sig med udbredelse og fremme af innovation, og tilskynde til oprettelse af nye net, hvor sådanne ikke findes;

der bør desuden udvikles forbindelser til supplerende mekanismer med henblik på efterfølgende udnyttelse, navnlig med Eureka-initiativet;

i forbindelse med denne handlingsplan bør der foretages en vurdering af de økonomiske og sociale virkninger samt eventuelle teknologiske risici;

grundforskningen vedrørende udbredelse og udnyttelse af F&U-viden skal fremmes i hele Fællesskabet;

ud over særprogrammet for menneskelige ressourcer og mobilitet er det nødvendigt at fremme uddannelsen af forskere i forbindelse med denne handlingsplan;

ifølge afgørelse 90/221/Euratom, EØF skal Fællesskabets forskningsindsats navnlig sigte mod at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for den europæiske industri, og fremme udviklingen af dens internationale konkurrenceevne; ifølge afgørelsen er en fællesskabsaktion ligeledes berettiget, hvis forskningen bidrager til blandt andet at styrke den økonomiske og sociale samhørighed i Fællesskabet og til at fremme dets generelle harmoniske udvikling, samtidig med at kravet om videnskabelig og teknisk kvalitet opfyldes; denne handlingsplan skal bidrage til virkeliggørelsen af disse mål;

det er nødvendigt i videst muligt omfang at få små og mellemstore virksomheder til at deltage i denne handlingsplan; der skal tages hensyn til deres særlige behov, uden at dette berører programmets videnskabelige og tekniske kvalitet;

de foranstaltninger, Fællesskabet gennemfører for at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for den europæiske industri og for at fremme udviklingen af dens konkurrenceevne, omfatter i henhold til Traktatens artikel 130 G fremme af FTU-samarbejdet med tredjelande og internationale organisationer; denne form for samarbejde kan vise sig at være særlig frugtbar for gennemførelsen af denne handlingsplan;

Udvalget for Videnskabelig og Teknisk Forskning (CREST) har afgivet udtalelse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Aktiviteterne i forbindelse med udbredelse og udnyttelse af den erhvervede viden iværksættes dels i særprogrammer og dels gennem en central handlingsplan.

2. Den centrale handlingsplan, som er fastlagt i bilag I, skal sikre den generelle koordinering af og sammenhæng i aktiviteterne i forbindelse med udbredelse og udnyttelse på de områder, der dækkes af rammeprogrammet. Den gælder for perioden 29. april 1992 til 31. december 1994.

Artikel 2

1. Fællesskabets finansielle bidrag, som afholdes over de midler, der skønnes nødvendige til særprogrammerne med henblik på gennemførelsen af den centrale handlingsplan, som indføres ved denne beslutning, andrager 57 mio. ECU, hvoraf de 9 mio. ECU er til personale- og administrationsudgifter.

2. En vejledende fordeling af midlerne er anført i bilag II.

3. Hvis Rådet træffer afgørelse i henhold til artikel 1, stk. 4, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF, skal nærværende beslutning tilpasses tilsvarende.

Artikel 3

Bilag III indeholder de nærmere bestemmelser for programmets gennemførelse og størrelsen af Fællesskabets finansielle bidrag.

Artikel 4

1. I løbet af det andet år af handlingsplanens gennemførelse tager Kommissionen den op til fornyet vurdering og meddeler Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg resultaterne heraf i en rapport; rapporten ledsages i givet fald af forslag til ændring af handlingsplanen.

2. Ved handlingsplanens udløb foretager en gruppe uafhængige eksperter en evaluering af resultaterne for Kommissionen. Rapporten fra denne gruppe sendes, ledsaget af Kommissionens bemærkninger, til Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede rapporter udarbejdes under hensyn til de målsætninger, der er opstillet i bilag I til denne beslutning, og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF.

Artikel 5

1. Kommissionen er ansvarlig for gennemførelsen af handlingsplanen.

2. I overensstemmelse med målsætningerne i bilag I udarbejdes der et arbejdsprogram, som i givet fald ajourføres. I dette program fastlægges de nøjagtige mål, arten af de projekter, der skal gennemføres, og de finansielle bestemmelser, der skal vedtages i denne forbindelse. Kommissionen indkalder tilbud vedrørende projektforslag på grundlag af arbejdsprogrammet.

Artikel 6

For så vidt som den vedrører de særprogrammer, der bygger på Traktatens artikel 130 Q, stk. 2, bistår Kommissionen af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. De stemmer, der afgives af medlemsstaternes repræsentanter i udvalget, tildeles den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse.

Hvis de påtænkte foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller hvis der ikke afgives nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag til de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.

Hvis Rådet efter udløbet af en frist på tre måneder regnet fra forslagens forelæggelse for Rådet ikke har truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

Artikel 7

1. Fremgangsmåden i artikel 6 anvendes i forbindelse med:

- opstilling og ajourføring af det i artikel 5, stk. 3, omhandlede arbejdsprogram
- indholdet af udbuddene
- vurderingen af de projekter, som foreslås i bilag III, samt af det beløb, der skønnes nødvendigt som Fællesskabets bidrag til disse projekter, når beløbet overstiger 150 000 ECU
- undtagelser fra de generelle regler i bilag III
- enhver tilpasning af den vejledende fordeling af beløbet i bilag II
- foranstaltninger til evaluering af handlingsplanen
- foranstaltninger til iværksættelse af reglerne i artikel 8.

2. Når Fællesskabets bidrag er på 150 000 ECU eller derunder, jf. stk. 1, tredje led, underretter Kommissionen udvalget om projekterne og om evalueringsresultatet for disse. Kommissionen underretter ligeledes udvalget om gennemførelsen af de i bilag III omhandlede ledsageforanstaltninger.

Artikel 8

Gennemførelsen af denne handlingsplan for så vidt som den vedrører udbredelse og udnyttelse af den viden, der opnås som resultat af de særprogrammer, der bygger på Traktatens artikel 130 Q, stk. 2, i det følgende benævnt »viden«, er underkastet følgende regler, medmindre andet gælder ifølge allerede fastsatte rettigheder:

- a) Den viden, der opnås som resultat af arbejde, som udføres direkte eller finansieres fuldt ud af Fællesskabet, tilhører i princippet dette.

Den viden, der opnås som resultat af arbejde udført på kontrakt med omkostningsdeling tilhører de parter, der har udført arbejdet. De skal selv aftale særlige bestemmelser for denne ejendomsret.

- b) Den viden, som kan anvendes industrielt eller kommercielt, og hvis karakter berettiger en sådan forholdsregel, beskyttes på passende måde i det omfang, det er ønskeligt af hensyn til Fællesskabets og dets medkontrahenters interesser og i overensstemmelse med gældende lovgivning eller aftaler.
- c) Fællesskabets og dets medkontrahenter skal udnytte eller lade den viden, de har, udnytte i overensstemmelse med Fællesskabets interesser og under fuld hensyntagen til målet om at styrke den europæiske industris internationale konkurrenceevne og Fællesskabets økonomiske og sociale samhørighed.
- d) Den viden, Fællesskabet er i besiddelse af, stilles til rådighed for dets medkontrahenter og også for andre interesserede, der er etableret i Fællesskabet og som

forpligter sig til at udnytte den eller lade den udnytte i overensstemmelse med Fællesskabets interesser. Denne viden kan stilles til rådighed på passende betingelser, bl.a. mod vederlag.

Enhver kontrahent stiller den ham tilhørende viden og de til dens udnyttelse nødvendige informationer til rådighed for sine medkontrahenter og andre interesserede på visse kontraktligt fastsatte betingelser, forudsat at Fællesskabets interesser og dets medkontrahenters legitime interesser sikres.

- e) Kommissionen sørger for, at den viden, der egner sig til udbredelse i overensstemmelse med kontraktvilkårene, udbredes eller offentliggøres af Kommissionen selv eller medkontrahenterne, uden andre restriktioner end dem, der tager sigte på beskyttelse af intellektuel ejendomsret, fortrolighed eller legitime kommercielle interesser.

Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelserne til de i stk. 1 nævnte bestemmelser i overensstemmelse med fremgangsmåden i artikel 6.

Artikel 9

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 1992.

På Rådets vegne

Luis VALENTE DE OLIVEIRA

Formand

BILAG I

MÅL OG VIDENSKABELIGT OG TEKNISK INDHOLD

Det generelle mål for den centrale handlingsplan for udbredelse og udnyttelse af den viden, der opnås som resultat af Fællesskabets forskning, er at sikre en bedre udnyttelse af den forskning og teknologiske udvikling, der gennemføres under det tredje rammeprogram (1990—1994). Handlingsplanen sikrer den nødvendige kontinuitet i visse af de foranstaltninger, der er iværksat under VALUE-programmet, og indeholder nye emner, der især vedrører den indflydelse, som forskning og teknologisk udvikling og resultaterne heraf har på samfundet generelt.

Gennemførelsen af den centrale handlingsplan styres af følgende principper:

a) Princippet om horisontalitet

Aktiviteterne vedrørende udbredelse og udnyttelse skal dække alle fællesskabsinitiativer inden for forskning og udvikling under Fællesskabets rammeprogram uanset programmernes art, de behandlede emner og de ansvarlige administrative organer. Dette princip vil blive iværksat ved samordning af og oprettelse af forbindelser mellem FTU-særprogrammerne og den centrale handlingsplan.

b) Princippet om intern komplementaritet

Den centrale handlingsplan koordinerer og supplerer de foranstaltninger, der gennemføres inden for FTU-særprogrammerne. Den vil også lægge vægt på aktiviteter, der kræver en særlig infrastruktur og særlige kvalifikationer (elektronisk informationsservice, net af formidlingscentre, osv.) eller særlig kompetence med henblik på overførsel af viden til tværfaglige aktiviteter.

c) Princippet om subsidiaritet

Den centrale handlingsplan baseres på de centrale aktiviteter (offentlige eller private) og fællesskabsaktiviteter inden for forskning og udvikling og andre fællesskabsinitiativer, og der vil blive samarbejdet med de kompetente nationale og regionale organer om at indføre en sammenhængende ordning for udnyttelse og overførsel af teknologier og viden, der stammer fra forskning og teknologisk udvikling, idet der så vidt muligt gøres brug af de eksisterende strukturer i medlemsstaterne.

For så vidt angår indholdet af den centrale handlingsplan vil de allerede iværksatte foranstaltninger med henblik på at styrke samspillet mellem forskningen og industrien blive suppleret med andre nye foranstaltninger, der har til formål at udbygge samspillet mellem forskningen og samfundet og samspillet mellem forskningen og det videnskabelige miljø. Disse foranstaltninger afspejler de nye videnskabelige og tekniske mål samt de begrænsninger, som samfundet og dets institutioner sætter, samt den tiltagende interesse for en tværfaglig fremgangsmåde i forbindelse med forskning og teknologisk udvikling. Disse nye emner vil i denne mere udviklede aktivitetsfase blive behandlet både teoretisk og praktisk under den centrale handlingsplan.

De detaljerede mål for den centrale handlingsplan, herunder de registrerbare mål og milepæle, vil blive beskrevet i arbejdsprogrammer, der hvert år vil blive forelagt for udvalget.

I. SAMSPILLET MELLEM FORSKNING OG INDUSTRI

Formålet med denne foranstaltning er at bidrage til en styrkelse af den europæiske industris konkurrenceevne på internationalt plan i overensstemmelse med Traktatens bestemmelser ved hjælp af særprogrammer, der har til formål at sikre en maksimal udnyttelse i industrien af Fællesskabets resultater inden for forskning og udvikling.

Med henblik herpå indgår de netværk og partnerskaber mellem virksomheder og laboratorier i de forskellige lande, der er oprettet under Fællesskabets forsknings- og udviklingsprogrammer, som et vigtigt element i den ordning, der er indført med henblik på udbredelse og udnyttelse af deres resultater.

Udnyttelsen og den nødvendige beskyttelse af resultaterne er først og fremmest virksomhedernes ansvar. Der vil blive tilskyndet til et samarbejde mellem universiteter og industrien i forbindelse med særprogrammerne. De organisationer, der deltager i Fællesskabets projekter inden forskning og teknologisk udvikling, kan hente bistand i den centrale handlingsplan både til at beskytte deres resultater i tilfælde,

hvor de f.eks. mangler den nødvendige ekspertise og ikke kan opnå denne gennem de sædvanlige nationale og kommercielle kanaler, og også til at udnytte og fremme disse resultater. Der foreslås følgende foranstaltninger:

I.1. Nye informationsinstrumenter

a) *Net af formidlingscentre*

Der vil blive dannet et net af formidlingscentre til fremme af udbredelsen og udnyttelsen af resultaterne af Fællesskabets forskning og udvikling, idet der tages hensyn til og tages udgangspunkt i medlemsstaternes eksisterende strukturer med samme formål. Formidlingscentrene vil have adgang til fællesskabsinformation under Kommissionens kontrol og får til hovedopgave at tilpasse og fremlægge denne information i overensstemmelse med de lokale behov, med særligt henblik på virksomheder, herunder navnlig små og mellemstore virksomheder, universiteter og forskningsinstitutter. Der vil også blive taget hensyn til de særlige behov, der gør sig gældende i randområderne og i de dårligst stillede områder i Fællesskabet.

Formidlingscentrene kan under behørig hensyntagen til de lokale behov og forhold blandt andet varetage følgende opgaver:

- udbrede oplysninger om fællesskabsprogrammer og indkaldelse af forslag
- vejlede om de nærmere muligheder for deltagelse i Fællesskabets F&U-programmer og generel vejledning til ansøgere i at udarbejde forslag
- lette fortolkningen og udbredelsen af fællesskabsprogrammernes resultater i målgrupper og lokale virksomheder
- fremme udnyttelsen af forskningsresultaterne i potentielt interesserede virksomheder
- bistå organisationer, der har opnået resultater med at finde frem til muligheder for udnyttelse heraf på europæisk plan samt muligheder i forbindelse med markedsundersøgelser
- informere om specialiserede bureauer, der beskæftiger sig med intellektuel ejendomsret, og retlig beskyttelse af resultaterne
- informere om mulighederne for at opnå finansiel støtte.

Kompetente nationale myndigheder og de videnskabelige, tekniske og industrielle miljøer bistår Kommissionen i udvælgelsen af formidlingscentrene i medlemsstaterne og i den nærmere afgrænsning af deres opgaver.

Formidlingscentrene vil i den indledende fase analysere den nuværende praksis inden for udbredelse og udnyttelse, om fornødent definere nye fremgangsmåder samt udarbejde en handlingsplan med specifikke mål.

b) *Grundlæggende service*

I 1992 vil en brugervenlig informationstjeneste med betegnelsen CORDIS blive disponibel. Efter 1992 vil den centrale handlingsplan med forbehold af resultaterne af en indgående evaluering have til formål at ajourføre og udvide CORDIS-informationstjenesten. Tjenesten vil kunne tilbyde nye muligheder og blive løbende udbygget gennem anvendelse af nye informationskilder, harmonisering og/eller intergrering af databaser, anvendelse af elektroniske arkiveringsværktøjer (CD-ROM, videoplader osv.), samt udvikling af brugervenlige systemer til elektronisk dataudveksling i samarbejde med relaterede fællesskabsprogrammer.

Udviklingen af elektroniske værktøjer udelukker ikke brug af mere traditionelle værktøjer, og der skal således fortsat udgives bulletiner og bibliografier for at udvide informationstjenestens brugergruppe.

I.2. Udnyttelse af resultaterne

Denne foranstaltning, der allerede blev gennemført i forbindelse med VALUE-programmet, skal udvides til nye områder inden for rammeprogrammet og udvikles i forhold til det antal resultater, der opnås i de kommende år. Foranstaltningen vedrører udnyttelse af resultater af forskning og udvikling, som Fællesskabet har ophavsretten til, og om nødvendigt bistand i forbindelse med udnyttelse af resultater fra forskning og udvikling, der er gennemført med omkostningsdeling. I sidstnævnte tilfælde vil det dreje sig om at bistå kontrahenter, der ikke har den nødvendige ekspertise, især universiteter, forskningsinstitutter og SMV, med bedst muligt at udnytte resultaterne af deres forskning og udvikling, og at hjælpe dem med at bruge de af Fællesskabets forsknings- og udviklingsresultater, der er tilgængelige.

Det arbejde, der skal udføres, kan alt efter omstændighederne bestå i

- bestemmelse, opfølgning og vurdering af forskningsresultater med henblik på udvikling og udarbejdelse af planer for udnyttelse
- søgning efter licenstagere, herunder til FFC, og mere generelt efter partnere, der er interesseret i at udnytte resultaterne
- en passende finansiel støtte til at foretage undersøgelser og forsøg.

Arbejdet vil blive gennemført med bistand fra eksterne eksperter og kompetente organer i medlemsstaterne.

I.3. Beskyttelse af resultaterne

Beskyttelse af de resultater, som Fællesskabet har ophavsret til, og administration af Fællesskabets patentrettigheder vil som hidtil finde sted ved en systematisk gennemgang af de endelige rapporter og af de resultater, der opnås af FFC. De nedenfor beskrevne aktiviteter, der er indledt under VALUE-programmet, vil blive styrket i forbindelse med den centrale handlingsplan.

Efter anmodning kan der inden for rammerne af den centrale handlingsplan ydes bistand til universiteter, forskningscentre og SMV, som ikke har adgang til ekspertise på patentområdet. Denne bistand vil bestå i rådgivning fra eksperter på patentområdet og finansiel støtte til efterforskning med hensyn til ældre rettigheder og tidligere indlevering af patentansøgninger.

Der kan ligeledes over for forskere, der deltager i Fællesskabets forsknings- og udviklingsprojekter, organiseres oplysningsaktiviteter om betydningen af at beskytte resultaterne.

I.4. Oplysningsaktiviteter

Oplysning om de opnåede resultater kan ske i form af:

- ydelse af finansiel støtte til de organisationer, der bidrager aktivt til at oplyse om de opnåede resultater, og generelt til organisationer, der i et tværnationalt samarbejde fremmer og koordinerer adgangen til Fællesskabsprogrammerne
- tilrettelæggelse af seminarer, konferencer og andre formidlingsaktiviteter, i visse tilfælde i samarbejde med de berørte organisationer i medlemsstaterne, herunder især formidlingscentre
- deltagelse i fagmesser.

For at sikre økonomisk og social samhørighed er der planlagt særlige aktiviteter i de regioner, hvor der ikke er strukturer til udbredelse og udnyttelse, eller hvor disse er under opbygning.

II. SAMSPILLET MELLEM FORSKNINGEN OG DET VIDENSKABELIGE MILJØ

Formålet med aktiviteterne under denne foranstaltning er at bidrage til den tværfaglige debat om forskningen, dens metoder, problemstillinger og effekt. Disse aktiviteter vil blive baseret på følgende fire sektorer:

II.1. Den generelle kontekst, som forskningen indgår i

Formålet er at undersøge hindringerne og/eller mulighederne for udbredelse og udnyttelse af F & U-aktiviteter, der anvender fagområderne jura, statsvidenskab, samfundsvidenskaberne og humaniora. De behandlede emner kan f. eks. være:

- historie og sammenlignende analyse af de offentlige og private forskningsstrukturer
- aspekter af civilretten og den offentlige ret, navnlig i relation til intellektuel ejendomsret
- internationale regler for videnskabelig og teknologisk information.

II.2. Forskningsformidling

Formålet er at forbedre formidlingen af forskning til de forskellige brugere gennem en bedre forståelse af kommunikationsmønstre. Sociokulturelle discipliner vil spille en vigtig rolle i disse undersøgelser. Derfor vil der i analyse og udvikling af forskningsformidling blive anvendt resultater fra discipliner som logik, semiotik, erkendelseslære og kognitiv videnskab.

II.3. Forskningsøkonomi

Det er nødvendigt at benytte sig af såvel makro- som mikroøkonomiske instrumenter for bedre at udnytte de ressourcer, der er afsat til forskningsaktiviteter inden for rammerne af de overordnede mål for den økonomiske udvikling og virksomhedernes mål. I forbindelse med gennemførelsen af undersøgelser vil der blive taget højde for cost/benefitaspektet i forskningen og udviklingen og eventuelle økonomiske hindringer for en udnyttelse af resultaterne, navnlig for at sikre en optimal udnyttelse af bevillingerne under tredje rammeprogram.

II.4. Forskningsorganisation

Det overordnede mål er at fremme kendskabet til den bedste form for tilrettelæggelse af forskning og udvikling med henblik på at bidrage til en bedre udnyttelse af resultaterne. Managementdisciplinerne kan anvendes til at organisere forskningen og styre laboratorierne. Det samme gælder projektstyring (project management), administrative procedurer og ledelsesprincipper. Emner som decentral ledelse og en bedre anvendelse af de menneskelige ressourcer i administrationen kan især komme i betragtning. Der kan ligeledes gennemføres sammenlignende analyser af de forskellige ledelsesmodeller i universiteters og virksomheders forskningsinstitutter.

III. SAMSPILLET MELLEM FORSKNING OG SAMFUND

Formålet med denne foranstaltning er at måle og analysere virkningen på samfundet af ny videnskabelig og teknisk viden, der stammer fra fællesskabsaktiviteter, navnlig i tilfælde hvor samspillet mellem videnskab og teknologi på den ene side og samfundet på den anden side er særlig kritisk. Formålet er at udbrede den videnskabelige viden i hele Europa for at prøve at sikre, at forskningen gribes an på en måde, der er forenelig med samfundets udvikling.

Med henblik herpå skal den indgå i en effektiv vekselvirkning mellem: forskning, forskningsresultater, samfundets opfattelse og reaktion, vurdering af virkningen på samfundet og tilpasning af forskningsaktiviteterne i det omfang, det viser sig nødvendigt. For at sikre at denne proces fungerer effektivt vil der skulle knyttes nære forbindelser til de programmer, der går forud for policy making-processen. Overalt, hvor det er muligt, skal aktiviteterne bygge på det arbejde, der er udført af eksisterende organisationer i medlemsstaterne, og nøje samordnes med disse. Denne foranstaltning indeholder tre dele:

III.1. Bidrag til en vurdering af virkningen af videnskab og teknologi på samfundet

Der vil blive iværksat et generelt teknologivurderingsinitiativ sideløbende med de mere punktuelle aktiviteter, der er planlagt i forbindelse med hvert særprogram. I dette initiativ vil aktiviteterne under MONITOR-programmet også indgå. Der vil i forbindelse med dette initiativ ikke blot blive lagt vægt på forbindelsen mellem nyttiggørelsen af den nye teknologi og »prioriterede områder«, som f.eks. sundhed, sikkerhed og miljø, men også etiske og juridiske aspekter af nyttiggørelsen vil blive inddraget.

III.2. Formidling til offentligheden

Den centrale handlingsplan vil iværksætte en målrettet oplysningsindsats over for offentligheden via de disponible kommunikationsmidler, herunder navnlig massemedierne, baseret på de eksisterende strukturer i medlemsstaterne. Hvis det er hensigtsmæssigt, kan de ovenfor omhandlede formidlingscentre inddrages i dette arbejde.

III.3. Analyse af samfundets efterspørgsel og nye behov

Den centrale handlingsplan vil sammen med andre berørte programmer, herunder MONITOR-programmet ⁽¹⁾, gennem undersøgelser og analyser bidrage til en vurdering af nye behov i samfundet, i kraft af sin direkte kontakt med de nuværende og potentielle brugere af den viden, der er opnået i forbindelse med forsknings- og udviklingsprogrammerne.

⁽¹⁾ Beslutning 89/414/EØF af 27. juni. 1989. (EFT nr. L 200 af 13. 7. 1989, s. 38)

BILAG II

VEJLEDENDE FORDELING AF MIDLERNE

	<i>(mio. ECU)</i>
I. Samspillet mellem forskningen og industrien	50
II. Samspillet mellem forskningen og det videnskabelige miljø	4
III. Samspillet mellem forskningen og samfundet	3
	57 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Inklusive personaleomkostninger på 4 mio. ECU og administrationsomkostninger på i alt 5 mio. ECU.

Fordelingen på forskellige områder udelukker ikke, at et projekt kan falde ind under flere budgetposter.

BILAG III

NÆRMERE BESTEMMELSER FOR HANDLINGSPLANENS GENNEMFØRELSE

1. Kommissionen gennemfører handlingsplanen på grundlag af målene og det videnskabelige og tekniske indhold, som er beskrevet i bilag I. Den vil anvende den indhøstede erfaring og den bedste praksis, som både europæiske og internationale eksperter på dette område kan byde på.
2. Bestemmelserne i artikel 3 for handlingsplanens gennemførelse omfatter projekter, samordnede aktioner og ledsageforanstaltninger. Ved udvælgelsen af projekter skal der tages hensyn til kriterierne i bilag III til afgørelse 90/221/Euratom, EØF og til målene i bilag I til denne beslutning.

— Projekter

Projekterne gennemføres på grundlag af kontrakter med omkostningsdeling samt en finansiel fællesskabsdeltagelse, som normalt ikke overstiger 50 %. Universiteter og andre forskningscentre, der deltager i aktioner med omkostningsdeling, vil for hvert projekt kunne anmode om enten en finansiering på 50 % af de samlede udgifter eller en finansiering på 100 % af de yderligere marginalomkostninger.

Forskningsaktioner med omkostningsdeling skal som hovedregel gennemføres af deltagere, der er etableret i Fællesskabet, som f.eks. universiteter, forskningsorganisationer og industrivirksomheder. Kontrakter om aktioner med omkostningsdeling skal som hovedregel indgås efter en udvælgelsesprocedure med indkaldelse af tilbud, som offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

— Samordnede aktioner

Samordnede aktioner består i bestræbelser fra Fællesskabets side for at koordinere individuelle aktiviteter, som gennemføres i medlemsstaterne. De kan finansieres med op til 100 % af samordningsomkostningerne.

— Ledsageforanstaltninger

De i artikel 7 nævnte ledsageforanstaltninger gennemføres navnlig ved:

- tilrettelæggelse af seminarer, kurser og videnskabelige konferencer
- intern samordning ved oprettelse af integrationsgrupper
- uafhængig videnskabelig og strategisk vurdering af, hvordan projekterne og handlingsplanen fungerer.
- bidrag til studier og undersøgelser.

RÅDETS BESLUTNING

af 29. april 1992

om vedtagelse af de særforskningsprogrammer, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (1992—1994)

(92/273/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 Q, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

i samarbejde med Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet vedtog den 29. april 1992 en resolution om de aktiviteter, som Det Fælles Forskningscenter skal udføre ⁽⁴⁾;

ved afgørelse 90/221/Euratom, EØF ⁽⁵⁾ vedtog Rådet det tredje rammeprogram for Fællesskabets indsats inden for forskning og teknologisk udvikling (1990—1994), som indeholder en nærmere beskrivelse af, hvilke aktiviteter der skal finde sted inden for basisteknologi, forvaltning af naturressourcer og udnyttelse af intellektuelle ressourcer; nærværende beslutning bør træffes på grundlag af samme betragtninger som nævnte afgørelse;

efter Traktatens artikel 130 K gennemføres rammeprogrammerne ved hjælp af særprogrammer, der udarbejdes i forbindelse med hver enkelt foranstaltning; EF-særprogrammer, der gennemføres af Det Fælles Forskningscenter (FFC), udføres sideløbende med de tilsvarende rammeprogrammer;

FFC skal som anført i afgørelse 90/221/Euratom, EØF og som bekræftet i Rådets resolution af 29. april yde bidrag til rammeprogrammets gennemførelse, navnlig på de områder, hvor det har den nødvendige kompetence til at kunne

tilbyde neutral og uafhængig sagkundskab til gavn for Fællesskabets samlede politik; en sådan aktivitet skal være en del af en langsigtet strategi, som medfører, at FFC kommer til at spille en betydningsfuld rolle i det europæiske videnskabelige samarbejde, således at man kan modtage udfordringen fra den internationale konkurrence;

FFC kan bidrage til gennemførelse af nævnte foranstaltninger, især inden for industri- og materialeteknologi, måling og prøvning, menneskelige ressourcer og mobilitet samt miljø;

FFC bør bidrage til forskning med henblik på at finde mulige løsninger til bekæmpelse af drivhuseffekten og de store industrielle risici, Fællesskabet står overfor, og skal bidrage til det internationale samarbejde på energi- og miljøområdet for så vidt angår de verdensomspændende klimaændringer;

FFC skal fortsat spille en rolle i forbindelse med behandlingen af spørgsmål vedrørende vedvarende energikilder, navnlig for så vidt angår harmonisering af standarder;

FFC kan med sine laboratorier og øvrige faciliteter med fordel danne midtpunkt for forskeres og især unge forskeres uddannelse og mobilitet; der skal til dette formål tilskyndes til samarbejde med offentlige laboratorier, videnskabelige institutter og industrikredse i alle medlemsstaterne;

i forbindelse med alle disse programmer er det ønskeligt, at der foretages en vurdering af de økonomiske, samfundsmæssige og i givet fald etiske virkninger samt af den eventuelle teknologiske risiko;

ifølge artikel 4 og bilag I i afgørelse 90/221/Euratom, EØF omfatter de midler, der skønnes nødvendige til hele rammeprogrammet, et beløb på 57 mio. ECU til centralt tilrettelagt videnudbredelse og udnyttelse af forskningsresultaterne, som fordeles forholdsmæssigt til de forskellige særprogrammer;

i afgørelse 90/221/Euratom, EØF fremhæves nogle af Fællesskabets særlige mål, som er dels at styrke det europæiske erhvervslivs videnskabelige og teknologiske grund-

(1) EFT nr. C 234 af 7. 9. 1991, s. 9.

(2) EFT nr. C 13 af 20. 1. 1992, s. 9, og afgørelse af 8. april 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(3) EFT nr. C 49 af 24. 2. 1992, s. 16.

(4) EFT nr. C 118 af 9. 5. 1992, s. 8.

(5) EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 28.

lag, dels at fremme udviklingen af dets internationale konkurrenceevne; deri hedder det ligeledes, at fællesskabsforanstaltninger er berettigede, hvis forskningen bl.a. bidrager til at styrke den økonomiske og sociale samhørighed og til at fremme en generel, harmonisk udvikling, samtidig med at den sikres et højt videnskabeligt og teknisk niveau; FFC's programmer skal bidrage til realiseringen af disse mål:

FFC kan udforske og søge at drage fordel af nye perspektiver for det videnskabelige og tekniske samarbejde med visse tredjelande;

FFC's Styrelsesråd, i det følgende benævnt »Styrelsesrådet«, udfylder en væsentlig funktion både i administrationen af centret og i udførelsen af dets forskningsprogrammer;

Udvalget for Videnskabelig og Teknisk Forskning (CREST) er blevet hørt —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der vedtages særprogrammer for forskning og udvikling på områderne industri- og materialeteknologi, måling og prøvning, miljø samt menneskelige ressourcer og mobilitet, som beskrevet i bilag I, herunder også aktiviteter inden for forberedende forskning; programmerne, der gennemføres af FFC for Fællesskabet, løber fra 1. januar 1992 til 31. december 1994. De gennemføres sideløbende med tilsvarende særprogrammer under tredje rammeprogram.

2. FFC kan efter behov deltage i den centrale handlingsplan for udbredelse og udnyttelse af den viden, der er resultatet af Fællesskabets forskningsaktiviteter, således som denne er fastsat i rammeprogrammet, og dette i nær samordning med det udvalg, der er nedsat under denne handlingsplan.

Artikel 2

1. De midler, der skønnes nødvendige til programmernes gennemførelse, beløber sig til 341,55 mio. ECU.

2. En vejledende fordeling af midlerne er vist i bilag II.

3. Træffes der afgørelse i medfør af artikel 1, stk. 4, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF, ændres nærværende beslutning tilsvarende.

Artikel 3

De nærmere regler for gennemførelsen af programmerne er anført i bilag III.

Artikel 4

1. Kommissionen forelægger hvert år inden den 31. marts Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om gennemførelsen af beslutningen.

2. Den i stk. 1 nævnte rapport ledsages af Styrelsesrådets bemærkninger. Desuden kan Styrelsesrådet gennem Kommissionen forelægge Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg særskilte rapporter om alle aspekter af gennemførelsen af beslutningen.

Artikel 5

1. FFC's forskning evalueres af en uafhængig ekstern ekspertgruppe, som Kommissionen nedsætter efter høring af Styrelsesrådet. Ved programmernes afslutning udarbejdes der en evalueringsrapport herom.

2. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg den i stk. 1 nævnte evalueringsrapport ledsaget af en udtalelse fra Styrelsesrådet.

Artikel 6

Rapporterne i artikel 4 og 5 udarbejdes under hensyntagen til de mål, der er beskrevet i bilag I, og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF.

Artikel 7

1. Kommissionen er med bistand fra Styrelsesrådet ansvarlig for gennemførelsen af programmerne og benytter sig med henblik herpå af FFC's faciliteter.

2. Kommissionen sørger i samarbejde med Styrelsesrådet for regelmæssig høring af de relevante udvalg for at sikre en tæt koordination mellem Fællesskabets aktioner med omkostningsdeling, tilsvarende nationale aktiviteter og FFC's aktiviteter på de samme områder for at sikre en samlet indsats.

Artikel 8

Kommissionen træffer afgørelse om Styrelsesrådets kompetence.

Artikel 9

1. I overensstemmelse med Traktatens artikel 130 N gives Kommissionen bemyndigelse til at forhandle internationale aftaler med tredjelande, som er medlemmer af COST, især EFTA-lande og lande i Central- og Østeuropa, med henblik på deres associering til FFC's aktiviteter.

2. Kommissionen kan med bistand fra Styrelsesrådet på grundlag af kriteriet om gensidigt udbytte anmode FFC om at udføre projekter i samarbejde med organer og virksomheder fra europæiske tredjelande inden for rammerne af de særprogrammer, som FFC gennemfører.

Intet kontraherende organ, som er baseret uden for Fællesskabet, og som deltager i en aktion, som iværksættes inden

for bestemmelserne i et program, kan få del i den finansielle støtte, der ydes fra Fællesskabet til programmet. Et sådant organ skal bidrage til de generelle administrative omkostninger.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 1992.

På Rådets vegne

Luis VALENTE DE OLIVEIRA

Formand

BILAG I

VIDENSKABELIGE OG TEKNISKE MÅL

FFC's arbejdsopgaver vil være at gennemføre grundlæggende/strategisk og anvendt/målrettet forskning som en integrerende del af det europæiske videnskabelige og teknologiske system. Centret bør følge det grundlæggende princip for kunde/kontrahent-forholdet og subsidiaritetsprincippet og bestræbe sig på følgende:

- højt videnskabeligt og teknisk niveau
- neutralitet og uafhængighed
- enestående forskningsfaciliteter
- åbenhed over for alle medlemsstaterne

Den grundlæggende og anvendte forskning inden for videnskab og teknologi, der gennemføres af FFC, bør imødekomme behovene i Fællesskabet som helhed, dets institutioner og medlemsstater med henblik på at

- bidrage til at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for den europæiske industri og at fremme udviklingen af dens internationale konkurrenceevne
- bidrage til at øge kvaliteten af det menneskelige og naturlige miljø
- bidrage til bedre offentlige sikkerhedsaspekter ved nye teknologier
- bidrage til at begrænse videnskabelige og teknologiske uligheder mellem medlemsstaterne
- yde tekniske og videnskabelige tjenesteydelser til Fællesskabets institutioner og stille FFC's kompetence og tekniske og videnskabelige installationer til rådighed for offentlige og private organer.

Den europæiske dimension i FFC's arbejde skal fortsat være en grundlæggende styrke. Arbejdet skal være kendetegnet ved en tværfaglig metode baseret på den store spændvidde i dets kompetencer. Denne tværfaglighed skal også afspejles i institutternes valg af emner, for således at sikre centrets evne til at tage mulige nye udfordringer op.

Denne store spændvidde må dog ikke føre til en overdreven spredning af de aktiviteter, der sættes i gang. Uden at overse sine kunders forventninger må centret og dets ledelse have en klar holdning til FFC's egentlige videnskabelige og tekniske mål og være i stand til at opretholde en ligevægt for at sikre, at de aktiviteter og kontrakter, der indgås, til enhver tid kan gennemføres på et tilstrækkeligt kompetenceniveau såvel kvalitativt som kvantitativt.

Afdeling I, punkt 2a og 2c, afdeling II, punkt 3a og 3b, og afdeling III, punkt 6, i bilag II til rammeprogrammet udgør en integreret del af de nuværende flerårige FFC-programmer.

Det følgende er et sammendrag af programmets mål, som er baseret på og tager hensyn til ovenstående faktorer.

I. BASISTEKNOLOGI

Område 2: Industri- og materialeteknologi

Målet er at bidrage til at styrke Europas industri og forbedre dennes arbejdsmiljø ved at udvide dens videngrundlag gennem forsknings- og udviklingsarbejde. Hovedvægten vil blive lagt på erhvervelse af den videnskabelige og teknologiske viden, der er nødvendig for at etablere standarder og kodekser for god praksis, som letter overførsel af teknologi og harmonisering af måle- og prøvningsmetoder.

Arbejdsmiljø:

Idet der naturligvis tages hensyn til den sædvanlige anvendelse af subsidiaritetsprincippet, vil et vigtigt kriterium for udvælgelse af projekter være orienteringen mod standardforberedende forskning. Fællesskabet vil blive opfordret til at tage skridt til at indføre regler på områder såsom sundhed og risikokontrol, ved

fastsættelse af øvre og nedre grænser (f.eks. toksikologi), standardiserede evalueringsmetoder og analyseprocedurer, vurdering af arbejdsrisici og vurdering af arbejdsmiljøet i forbindelse med indførelsen af nye teknologier. Forskningen skal endvidere udvikle sig i tæt samarbejde med relevante organer i medlemsstaterne og med det foreslåede europæiske agentur for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen.

Som følge deraf har FFC udvalgt følgende forskningsemner, som stemmer overens med eksisterende kapacitet med det formål at bidrage aktivt til dette arbejde:

- toksikologi og arbejdshygiejne
- forskning i arbejdsulykker
- risikoforebyggelse.

Materialer:

Hvad angår materialer, skal forskningen ske på områder, som har et stærkt standardforberedende islæt, og som rummer vigtige basisteknologier for en lang række avancerede industrielle anvendelser, især inden for følgende områder:

- legeringer og intermetalliske forbindelser
- keramiske materialer og kompositmaterialer
- overfladebelægnings- og procesteknik
- overfladebehandlingsteknologi
- nye funktionsmaterialer
- ikke-destruktive metoder og evalueringsteknik til avancerede materialer og komponenter
- informations- og dataforvaltning

Disse projekter har også som mål at bidrage til at sikre, at Fællesskabets fremstillingsindustri får bedre adgang til et bredt udvalg af omkostningseffektive, veldefinerede avancerede materialer, og at sådanne materialer finder anvendelse i højtydende komponenter. Aktiviteten bliver ligeledes midtpunkt for informationsudveksling om standardforberedende forskning i avancerede materialer. I forskningsarbejdet kan der drages nytte af nogle helt specielle faciliteter på FFC, og det bliver gennemført i nær kontakt med fremstillings- og brugerindustri; desuden skal det understøtte europæisk og internationalt standardiseringsarbejde på det brede område, som nye materialer udgør.

Måling og prøvning:

Centralbureauet for Kernefysiske Målinger fortsætter sine aktiviteter inden for både den nukleare og den ikke-nukleare del af referencematerialer og målinger, særlig på følgende områder:

- forberedelse, karakterisering og certificering af prøver
- massespektrometri af langlivede og stabile isotoper
- måling og evaluering af nukleare data
- radionukleidmeteorologi
- anvendte stråleteknikker.

De bestående forsøgsanlæg, herunder partikelacceleratorer, vil blive udnyttet til forskning med relation til den stigende anvendelse af disse specielle teknikker på det ikke-nukleare område. Aktiviteterne til støtte for forbrugerbeskyttelsespolitikken vil blive fortsat. Endvidere vil de specifikke standardforberedende forskningsaktiviteter fortsætte inden for strukturers pålidelighed og i mindre omfang inden for vedvarende energi (solceller). Den sidstnævnte aktivitet er koncentreret om anvendelsen af det eksisterende europæiske solenergi-prøvningsanlæg (ESTI). Forskningen i strukturers pålidelighed vil blive fokuseret på den nye reaktionsvægfacilitet. Inden for rammerne af et internationalt program gennemføres der andre betydelige aktiviteter med national deltagelse på områderne forudsigelse af strukturers levetid og evaluering af deres driftslevetid.

II. FORVALTNING AF NATURRESSOURCER

Område 3: Miljø

Målet er at bidrage til den videnskabelige viden og tekniske kompetence og de data, som Fællesskabet har brug for for at kunne udføre de funktioner på miljøområdet, som det pålægges i Traktatens afsnit VII, med særlig vægt på standardforberedende arbejde.

Ud over at evaluere konsekvenserne af forureningen fra industrielle og andre kilder vil der blive lagt særlig vægt på at vurdere den miljøforringelse, der skyldes brug af energi i hjemmet, i transportsektoren og i industrien.

FFC vil bidrage til gennemførelsen af Fællesskabets miljøpolitik inden for tre områder:

- deltagelse i programmer, der vedrører globale klimaændringer
- miljøteknologi og -teknik
- forskning i industrisici.

Under området globale klimaændringer vil vægten blive lagt på et nært samarbejde med laboratorier og institutter i medlemsstaterne og på internationalt plan. FFC's bidrag vil navnlig vedrøre:

- modelberegning og luftforureningstransport
- atmosfærekemi, navnlig i forbindelse med biogene og antropogene emissioners skæbne
- vekselvirkninger mellem biosfære og atmosfære
- relaterede anvendelser af telemåling, som skal koncentreres om vekselvirkninger mellem land- og havoverfladeparametre og klimaet. Der stiles endvidere mod udvikling af telemålingsmetoder anvendt på komponenter, som er kritiske for globale klimaændringer.

Aktiviteterne under forskriften miljøteknologi og -teknik vil navnlig vedrøre:

- Kemikalier i miljøet (transport og omdannelse i jordbunden og deres indvirkning på grundvandet, harmonisering af vandanalysemetoder, karakterisering af algeopblomstringer, biomonitoring af kemikalier i miljøet, spormetaleksponeringer og menneskesygdomme samt risikoevaluering af kemikalier). Disse aktiviteter vil navnlig blive rettet mod kemikalieaffaldsproblemer.
- Yderligere udvikling af teknikker og systemer til miljøbeskyttelse, herunder nærmere betegnet systemer til forebyggelse af eller afbødning på proces- eller udstyrsvigt i den kemiske industri og procesindustrien.
- Overvågning af miljøet ved hjælp af telemåling med særlig vægt på avancerede metoder: Forskning i miljøkortlægning og -overvågning ledsaget af udvikling af teknikker til anvendelse af data fra jordobservationsatellitter. Anvendelse af lignende teknikker til støtte for programmer, der vedrører globale klimaændringer, med vægten dels på overvågning af havmiljøet, dels på processer, der er knyttet til større ændringer i terrestriske økosystemer. Udvikling af en række avancerede metoder med dertil hørende teknologi til udnyttelse af nye systemer for jordobservation, herunder mikrobølgejernmåling, billeddannende spektroskopi og databehandling.

Den miljøtekniske forskning kommer til at bidrage til det europæiske miljøagenturs fundament i form af udvikling af nye instrumenter og forsøgsmetoder, til harmonisering af målemetoder og til interkalibrering.

Forskning i og anvendelse af metoder til fjernmåling skal finde sted i nært samarbejde med andre forskere og de europæiske brugere.

Forskningen i økonomiske og sociale aspekter vil hovedsagelig vedrøre risikoforvaltning og konventionel industrisikkerhed, såsom udvikling af beslutningshjælpesystemer for anlægssikkerhed, anlægsforvaltning under nødsituationer og territorial risikoforvaltning.

Det eksisterende arbejde vedrørende pålidelighed, risikovurdering og uheldsforvaltning vil blive udbygget.

I betragtning af den tværfaglige karakter af de sikkerhedsrelaterede problemer og den forskning, der skal til for at kunne løse dem, skulle ovennævnte arbejde sammen med andet relateret forskningsarbejde kunne resultere i:

- udvikling og verificering af referenceberegningstværværktøjer på de områder, hvor kompleksiteten og arten af de begivenheder, der skal analyseres, kræver en harmoniseret fremgangsmåde i medlemsstaterne
- behandling af problemer med uheldsforebyggelse på følgende områder: validering og fremtidig forbedring af byggenormer og -standarder, strukturel diagnose og pålidelighed og validering og harmonisering af inspektionsprocedurer
- forsyning af svar/redningsorganisationer med oplysninger og forskningsresultater, som hurtigt kan fremskaffes til hjælp i en aktuel nødsituation, plus dataindsamling og -forvaltning, som kan lette analysen og de afbødende foranstaltninger, efter at uheldet er sket. Et område, som giver anledning til særlig bekymring, er transport af farligt gods.

Ud over forskning, udvikling og støtte skal programmet give uddannelse og undervisning på ovennævnte områder og i fornødent omfang sørge for indsamling, fortolkning og distribution af data.

Disse aktiviteter skal fungere som kontaktpunkt og fælles grænseflade for nationale organisationer, navnlig offentlige myndigheder og erhvervsvirksomheder, og for støtte til Kommissionens øvrige tjenestegrene, herunder GD V og XI.

Område 6: Menneskelige ressourcer og mobilitet

Formålet er at yde et særligt bidrag til en forøgelse af de menneskelige ressourcer inden for forskning og teknologisk udvikling, som medlemsstaterne får brug for i det kommende årti, og sætte ind på gensidig påvirkning og samarbejde mellem nationale forskergrupper og laboratorier i alle medlemsstaterne og ved FFC ved at tilbyde uddannelsesmuligheder for forskere, især unge forskere, idet der skabes netværk med FFC og nationale grupper opfordres til at anvende FFC's forsøgsanlæg.

Foranstaltningen til at skaffe uddannelsesmuligheder for unge, som indleder en karriere inden for forskning og teknologisk udvikling, fortsættes ved, at de tilbydes midlertidig tilknytning til FFC's institutioner og til forskergrupper, der arbejder via netværk med nationale laboratorier. Særlige fælles projekter kan enten være af teoretisk art eller kræve udnyttelse af FFC's forsøgsanlæg.

På netværksområdet skal der lægges særlig vægt på at fremme udveksling af forskere — nyuddannede såvel som mere erfarne — mellem nationale laboratorier og FFC i en tidsbegrænset periode — op til tre år — og for FFC-ansatte på samme måde at blive tilknyttet nationale laboratorier og grupper.

De netværksorienterede foranstaltninger sigter på at styrke eksisterende aftaler mellem nationale laboratorier og FFC og stimulere indgåelsen af sådanne nye aftaler med nationale laboratorier vedrørende specifikke emner og samarbejde om særlige fælles projekter gennem netværket af laboratorier inklusive relevante videnskabelige institutter på FFC.

Fælles projekter, som skal gennemføres inden for netværket, skal defineres i samråd med alle deltagerne i det pågældende netværk. Udvælgelsen af forskere, som kan deltage i mobilitets- og uddannelsestilbuddene, skal også ske i samråd med deltagerne, idet der tages højde for udvælgelseskriterierne ifølge bilag III til programmet for menneskelige ressourcer og mobilitet.

Ud over netværksaftalerne skal de berørte nationale gruppers adgang til FFC's forsøgsanlæg fremmes ved tilbud om passende støtte fra centrets side til forsøg af gensidig interesse for de nationale grupper og FFC.

Endelig skal uddannelsesmulighederne for unge forskere styrkes ved foranstaltning af og støtte til deltagelse i FFC's europæiske konferencer og lignende aktiviteter, som gennemføres på FFC eller andre steder i Fællesskabet i samarbejde med nationale forskningslaboratorier.

BILAG II

VEJLEDENDE FORDELING AF DE MIDLER, DER SKØNNES NØDVENDIGE TIL SÆRPROGRAM-
MERNE I PERIODEN 1992-1994

	<i>(mio. ECU)</i>
I. BASISTEKNOLOGIER	
Område 2: <i>Industri- og materialeteknologi</i>	
— Industri- og materialeteknologi	77,22 ⁽¹⁾
— Måling og prøvning	91,08 ⁽¹⁾
II. FORVALTNING AF NATURRESSOURCER	
Område 3: <i>Miljø</i>	
— Miljø	148,50 ⁽¹⁾
III. UDVIKLING AF INTELLEKTUELLE RESSOURCER	
Område 6: <i>Menneskelige ressourcer og mobilitet</i>	
— Menneskelige ressourcer og mobilitet	<u>24,75 ⁽¹⁾</u>
	I ALT 341,55 ⁽²⁾

⁽¹⁾ 6 % af disse samlede beløb kan anvendes til forberedende forskning.

⁽²⁾ Der er forbeholdt 3,45 mio. ECU, som ikke er medregnet i de 341,55 mio. ECU, til den centralt tilrettelagte videnedbredelse og udnyttelse af resultaterne, som bidrag fra særprogrammerne under denne beslutning.

BILAG III

REGLER FOR GENNEMFØRELSE AF PROGRAMMERNE OG AF AKTIVITETER TIL VIDENUDBREDELSE OG UDNYTTELSE AF RESULTATERNE

1. Med bistand fra Det Fælles Forskningscenters Styrelsesråd gennemfører Kommissionen programmerne i overensstemmelse med de videnskabelige og tekniske mål og indhold som beskrevet i bilag I.
2. De i artikel 3 nævnte regler for gennemførelse af programmerne gælder for såvel projekter for forskning og teknologisk udvikling som ledsageforanstaltninger.

Projekterne vedrører forskning og teknologisk udvikling og gennemføres ved de relevante institutter ved FFC.

3. FFC's institutter skal stræbe efter, hvor det overhovedet er muligt, at gennemføre projekterne i samarbejde og samråd med forskningsorganisationer i medlemsstaterne, idet de i videst muligt omfang skal tage hensyn til forsknings- og teknologiaktiviteternes regionaludviklingsaspekter og deres mulige samfundsøkonomiske virkninger. Der skal ofres særlig opmærksomhed på tilknytning af erhvervsvirksomheder, især små og mellemstore virksomheder, til projekterne. På tilsvarende måde kan der samarbejdes om projekter med forskningsorganisationer i tredjelande, i henhold til artikel 9.

Forskningsprojekter, som er åbne for internationalt samarbejde på vilkårene i foregående afsnit, skal omfatte samarbejdsforanstaltninger med internationale forskningslaboratorier og tage højde for udveksling af forskere. Supplerende foranstaltninger skal give mulighed for samarbejde med forskningslaboratorier og -institutter i landene i Central- og Østeuropa.

4. Ledsageforanstaltninger består bl.a. i
 - afholdelse af seminarer, workshops og videnskabelige konferencer
 - intern koordinering, herunder oprettelse af særlige interne centre, som fordeler indsatsen jævnt og står for al kontakt udadtil, såvel med projektets brugere som med samarbejdspartnerne
 - særlig uddannelsesvirksomhed, hvor vægten ligger på tværfaglighed
 - oprettelse af et informationsudvekslingssystem
 - fremme af udnyttelsen af forskningsresultaterne
 - uafhængig videnskabelig og strategisk evaluering af værdien af projekter og programmer.
5. Udbredelse af den viden, der indhøstes under projekternes gennemførelse, sker gennem selve programmerne, men også på centraliseret vis, jf. artikel 4, stk. 3, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF.

RÅDETS BESLUTNING

af 29. april 1992

om vedtagelse af de særforskningsprogrammer, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab (1992—1994)

(92/274/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen fremsat efter høring af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet vedtog den 29. april 1992 en resolution om de aktiviteter, som Det Fælles Forskningscenter skal udføre ⁽⁴⁾;ved afgørelse 90/221/Euratom, EØF ⁽⁵⁾ vedtog Rådet det tredje rammeprogram for Fællesskabets indsats inden for forskning og teknologisk udvikling (1990—1994), som indeholder en nærmere beskrivelse af, hvilke aktiviteter der skal finde sted inden for forvaltning af naturressourcer; nærværende beslutning træffes på grundlag af samme betragtninger som nævnte afgørelse;

ifølge artikel 2 i afgørelse 90/221/Euratom, EØF gennemføres aktiviteter under det tredje rammeprogram, som henhører under Euratom-Traktaten, ved hjælp af programmer, der vedtages efter nævnte Traktats artikel 7;

Det Fælles Forskningscenter (FFC) skal som anført i afgørelse 90/221/Euratom, EØF yde bidrag til rammeprogrammets gennemførelse, navnlig på de områder, hvor det kan tilbyde neutral og uafhængig sagkundskab til gavn for samtlige fællesskabspolitikker;

⁽¹⁾ EFT nr. C 234 af 7. 9. 1991, s. 15.⁽²⁾ EFT nr. C 13 af 20. 1. 1992, s. 510.⁽³⁾ EFT nr. C 49 af 24. 2. 1992, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. C 118 af 9. 5. 1992, s. 8.⁽⁵⁾ EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 28.

FFC kan bidrage til gennemførelse af nævnte foranstaltninger, især inden for forskning i sikkerheden ved kerne-spaltning, navnlig de standardforberedende aspekter;

i forbindelse med disse programmer er det ønskeligt, at deres økonomiske og samfundsmæssige indvirkning og en eventuel teknologisk risiko vurderes;

ifølge artikel 4 og bilag I i afgørelse 90/221/Euratom, EØF omfatter de midler, der skønnes nødvendige til hele rammeprogrammet, et beløb på 57 mio. ECU til centralt tilrettelagt videnedbredelse og udnyttelse af forskningsresultaterne, som fordeles forholdsmæssigt til de forskellige særprogrammer;

i afgørelse 90/221/Euratom, EØF fremhæves nogle af Fællesskabets særlige mål, som er dels at styrke det europæiske erhvervslivs videnskabelige og teknologiske grundlag, dels at fremme udviklingen af dets internationale konkurrenceevne; deri hedder det ligeledes, at fællesskabsforanstaltninger er berettigede, hvis forskningen bl.a. bidrager til at styrke den økonomiske og sociale samhørighed i Fællesskabet og til at fremme dets generelle, harmoniske udvikling, samtidig med at den sikres et højt videnskabeligt og teknisk niveau; FFC's programmer skal bidrage til realisering af disse mål:

FFC kan søge at udforske og drage fordel af nye perspektiver for det videnskabelige og tekniske samarbejde med nogle tredjelande;

hvad angår navnlig nuklear sikkerhed, bør Kommissionen drage nytte af FFC's arbejde og erfaring, når den bistår landene i Central- og Østeuropa med at forbedre sikkerheden i deres kernekraftværker, hvilket er et spørgsmål, der ligger hele det europæiske kontinent på sinde;

FFC's Styrelsesråd udfylder en væsentlig funktion både i administrationen af centret og i gennemførelsen af dets forskningsprogrammer —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der vedtages særprogrammer for forskning og udvikling, herunder også forberedende forskning, inden for sikkerheden ved kernespløtning og kontrolleret termonuklear fusion, især de standardforberedende aspekter, som beskrevet i bilag I; programmerne, der gennemføres af Det Fælles Forskningscenter (FFC) for Det Europæiske Atomenergifællesskab, løber i perioden 1. januar 1992 til 31. december 1994. De skal gennemføres sideløbende med tilsvarende særprogrammer under tredje rammeprogram.

2. FFC kan efter behov deltage i den centrale handlingsplan for udbredelse af viden og udnyttelse af resultaterne af Fællesskabets forskningsaktiviteter, som fastsat i rammeprogrammet, og i nær samordning med det udvalg, der er nedsat under denne handlingsplan.

Artikel 2

1. De midler, der skønnes nødvendige til programmets gennemførelse, beløber sig til 202,95 mio. ECU.

2. En vejledende fordeling af midlerne er anført i bilag II.

3. Træffer Rådet afgørelse i medfør af artikel 1, stk. 4, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF, ændres nærværende beslutning tilsvarende.

Artikel 3

De nærmere regler for gennemførelsen af programmerne er anført i bilag III.

Artikel 4

1. Kommissionen forelægger hvert år inden den 31. marts Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennemførelsen af denne beslutning.

2. Rapporten ledsages af Styrelsesrådets bemærkninger. Desuden kan Styrelsesrådet gennem Kommissionen forelægge Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg særskilte rapporter om alle aspekter i forbindelse med gennemførelsen af denne beslutning.

Artikel 5

1. FFC's forskning evalueres af en uafhængig eksternt ekspertgruppe, som Kommissionen nedsætter efter høring af Styrelsesrådet. Ved programmernes afslutning udarbejdes der en rapport herom.

2. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg evalueringsrapporten ledsaget af en udtalelse fra FFC's Styrelsesråd.

Artikel 6

Rapporterne i artikel 4 og 5 udarbejdes under hensyntagen til de mål, der er beskrevet i bilag I, og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF.

Artikel 7

1. Kommissionen varetager med bistand fra FFC's Styrelsesråd gennemførelsen af programmerne, og benytter sig med henblik herpå af FFC's faciliteter.

2. Kommissionen sørger i samarbejde med Styrelsesrådet for regelmæssig høring af relevante udvalg, således at Fællesskabets aktioner med omkostningsdeling, tilsvarende nationale aktioner og FFC's aktioner koordineres til en samlet indsats på hvert enkelt område.

Artikel 8

Kommissionen træffer afgørelse om Styrelsesrådets kompetence.

Artikel 9

1. I overensstemmelse med Traktatens artikel 101, stk. 2, er Kommissionen bemyndiget til at forhandle internationale aftaler med tredjelande, som deltager i COST, især EFTA-lande og lande i Central- og Østeuropa, med henblik på deres associering til FFC's aktiviteter.

2. Kommissionen kan med bistand fra Styrelsesrådet på basis af kriteriet for gensidigt udbytte anmode FFC om at gennemføre projekter i samarbejde med organer og virksomheder fra europæiske tredjelande inden for rammerne af de særprogrammer, som FFC gennemfører.

Intet kontraherende organ, som er baseret uden for Fællesskabet, og som deltager i en aktion, som iværksættes inden for rammerne af et program, kan få del i den finansielle støtte, som Fællesskabet yder til programmet. Et sådant organ skal bidrage til de generelle administrative omkostninger.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 1992.

På Rådets vegne

Luis VALENTE DE OLIVEIRA

Formand

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

BILAG I

PROGRAMMERNES VIDENSKABELIGE OG TEKNISKE MÅL SAMT INDHOLD

FFC's arbejdsopgaver vil være at gennemføre grundlæggende/strategisk og anvendt/måltrettet forskning som en integrerende del af det europæiske videnskabelige og teknologiske system. Centret bør følge det grundlæggende princip for kunde/kontrahent-forholdet og subsidiaritetsprincippet, med følgende særpræg:

- højt videnskabeligt og teknisk niveau
- neutralitet og uafhængighed
- enestående forskningsfaciliteter
- åbenhed over for alle Fællesskabets medlemsstater.

Den grundlæggende og anvendte forskning inden for videnskab og teknologi, der gennemføres af FFC, bør imødekomme behovene i Fællesskabet som helhed, dets institutioner og medlemsstater med henblik på at

- bidrage til at styrke det videnskabelige og teknologiske grundlag for den europæiske industri og at fremme udviklingen af dens internationale konkurrenceevne
- bidrage til at øge kvaliteten af det menneskelige og naturlige miljø
- bidrage til bedre offentlige sikkerhedsaspekter ved nye teknologier
- bidrage til at begrænse videnskabelige og teknologiske uligheder mellem medlemsstaterne
- yde tekniske og videnskabelige tjenesteydelser til Fællesskabets institutioner og stille FFC's kompetence og tekniske og videnskabelige installationer til rådighed for offentlige og private organer.

Den europæiske dimension i FFC's arbejde skal fortsat være en grundlæggende styrke. Arbejdet skal være kendetegnet ved en tværfaglig metode baseret på den store spændvidde i dets kompetencer. Denne tværfaglighed skal også afspejles i institutternes valg af emner, for således at sikre centrets evne til at tage mulige nye udfordringer op.

Denne store spændvidde må dog ikke føre til en overdreven spredning af de aktiviteter, der sættes i gang. Uden at overse sine kunders forventninger må centret og dets ledelse have en klar holdning til FFC's egentlige videnskabelige og tekniske mål og være i stand til at opretholde en ligevægt for at sikre, at de aktiviteter og kontrakter, der indgås, til enhver tid kan gennemføres på et tilstrækkeligt kompetenceniveau såvel kvalitativt som kvantitativt.

Punkt 5b og 5c i bilag II til rammeprogrammet udgør en integreret del af de nuværende flerårige FFC-programmer.

Det følgende er et sammendrag af programmets mål, som er baseret på og tager hensyn til ovenstående faktorer.

Sikkerhed i forbindelse med kernespaltning

Målet er at øge den tekniske og videnskabelige viden gennem forskning i forebyggelse af uheld, undersøgelser af alvorlige uheld og deltagelse i udviklingen af teknikker og metoder til risikovurdering ved anvendelse af FFC's forsøgsanlæg og ved at benytte en national forskningsfacilitet.

FFC vil bidrage på følgende områder:

- reaktorsikkerhed
- sikkerhedsforanstaltninger og forvaltning af fissile materialer
- forvaltning af radioaktivt affald
- sikkerhedsaspekter ved aktinider i det nukleare brændselskredsløb.

Reaktorsikkerhed

FFC's aktiviteter vil blive koncentreret om:

- undersøgelser vedrørende forebyggelse af uheld
- undersøgelser over alvorlige uheld, som led i risikovurdering, og koncentreret omkring fænomenundersøgelser under anvendelse af FFC's eksisterende forsøgsanlæg og ved at benytte en national forskningsfacilitet.

Sikkerhedsforanstaltninger og forvaltning af fissile materialer

Forskning, der gennemføres via netværkene af nationale laboratorier understøtter og sigter på opnåelse af resultater i rette tid eller nye teknikker, som er af betydning for overholdelse af sikkerhedsbestemmelserne i såvel Traktaten som Traktaten om Ikke-Spredning af Kernevåben. Arbejdsopgaverne vil omfatte måling af nukleare materialer, indeslutnings- og overvågningsteknikker og integration af sikkerhedsforanstaltninger.

Forvaltning af radioaktivt affald

FFC's mål er at understøtte medlemsstaternes nuværende strategi, som går ud på at deponere radioaktivt affald i geologiske formationer og at gennemføre forskning i forvaltningsstrategier, som kan føre til en formindskelse af det affald, der opstår ved kommende brændelseskredsløbsinstallationer. Forskning, som bliver gennemført i samarbejde med nationale laboratorier, vil kunne anvende eksisterende og nyligt opførte forsøgsfaciliteter.

Sikkerhedsaspekter ved aktinider i det nukleare brændelseskredsløb

Aktiviteterne i 1992—1994 vil blive koncentreret om følgende emner:

- sikkerhedsundersøgelser vedrørende nukleart brændsels adfærd (UO₂ og MOX) ved fremskreden udbrænding, under transiente, unormale og uheldsvilkår
- grundlæggende fysisk-kemiske og faststofundersøgelser af aktinider
- undersøgelse af nukleare aerosoler
- afbødning af lavere aktinider og andre langlivede radioaktive nukleider, som opstår i det nukleare brændelseskredsløb
- plutoniumbrændselsteknologi (mindre aktivitet med henblik på at opretholde kompetencen på dette område).

Kontrolleret termonuklear fusion

Formålet hermed er at forbedre kendskabet til de aspekter ved fusionsmaskiner, der vedrører sikkerheds- og miljøproblemer i det europæiske fusionsprogram. Den vigtigste del af dette arbejde vil være at støtte Næste Trin (NET/ITER). Et andet vigtigt element i dette program vil være anvendelsen af European Tritium Handling Experimental Laboratory (ETHEL) til et forsøgsstudie af sikker håndtering af tritium. Støtte til Næste Trin vil desuden omfatte udformning og udvikling inden for specifikke områder som f.eks. teknologisk fjernhåndtering af beholderinterne komponenter, afprøvning af komponenter, som danner grænseflade med plasmaet, en database for strukturmaterialers egenskaber og nukleare data. Langtidsaktioner vil omfatte forskning i lavaktiveringsmaterialer.

BILAG II

VEJLEDENDE FORDELING AF DE MIDLER, DER SKØNNES NØDVENDIGE TIL SÆRPROGRAM-
MERNE I PERIODEN 1992-1994

FORVALTNING AF NATURRESSOURCER

	<i>(mio. ECU)</i>
<i>Område 5: Energi</i>	
— Sikkerhed i forbindelse med kernespløtning	161,37 ⁽¹⁾
— Kontrollet termonuklear fusion	<u>41,58 ⁽¹⁾</u>
	202,95 ⁽²⁾

⁽¹⁾ 6 % af disse samlede beløb kan anvendes til forberedende forskning.

⁽²⁾ Der er forbeholdt 2,05 mio. ECU, som ikke er medregnet i de 202,95 mio. ECU, til den centralt tilrettelagte videnedbredelse og udnyttelse af resultaterne, som bidrag fra særprogrammerne under denne beslutning.

BILAG III

NÆRMERE REGLER FOR GENNEMFØRELSE AF PROGRAMMERNE OG AF AKTIVITETER TIL VIDENUDBREDELSE OG UDNYTTELSE AF RESULTATERNE

1. Med bistand fra FFC's Styrelsesråd gennemfører Kommissionen programmerne i overensstemmelse med de videnskabelige og tekniske mål og indhold som beskrevet i bilag I.
2. De i artikel 3 nævnte regler for gennemførelse af programmerne gælder for såvel projekter for forskning og teknologisk udvikling som ledsageforanstaltninger.
Projekterne vedrører forskning og teknologisk udvikling og gennemføres i relevante FFC-institutter.
3. FFC's institutter skal stræbe efter at gennemføre projekterne i samarbejde og samråd med forskningsorganisationer i medlemsstaterne, hvor det overhovedet er muligt. Der skal ofres særlig opmærksomhed på tilknytning af erhvervsvirksomheder, især små og mellemstore virksomheder, til projekterne. På tilsvarende måde kan der samarbejdes om projekter med forskningsorganisationer i tredjelande i henhold til artikel 9 i beslutningen.
4. Ledsageforanstaltninger består bl.a. i
 - afholdelse af seminarer, workshops og videnskabelige konferencer;
 - intern koordinering, herunder oprettelse af særlige interne centre, som fordeler indsatsen jævnt og står for al kontakt udadtil, såvel med projektets brugere som med samarbejdspartnerne;
 - særlig uddannelsesvirksomhed, hvor vægten ligger på tværfaglighed;
 - oprettelse af et informationsudvekslingssystem;
 - fremme af udnyttelsen af forskningsresultaterne;
 - uafhængig videnskabelig og strategisk evaluering af værdien af projekter og programmer.Hvad angår nuklear sikkerhed, skal der med supplerende foranstaltninger gives mulighed for samarbejde om konkrete projekter — under hensyn til eksisterende samarbejdsformer — i tilfælde, hvor FFC's knowhow og erfaring er af afgørende betydning for Kommissionens bistand til landene i Central- og Østeuropa.
5. Udbredelse af den viden, der indhøstes under projekternes gennemførelse, sker dels gennem selve programmerne, dels på centraliseret vis, jf. artikel 4, stk. 3, i afgørelse 90/221/Euratom, EØF.

RÅDETS BESLUTNING

af 29. april 1992

om vedtagelse af et supplerende forskningsprogram, der skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter for Det Europæiske Atomenergifællesskab (1992—1995)

(92/275/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen fremsat efter høring af Det Videnskabelige og Tekniske Udvalg ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet vedtog den 29. april 1992 en resolution om de aktiviteter, som Det Fælles Forskningscenter skal udføre ⁽⁴⁾;

i den fælles videnskabelige og teknologiske politik er forskningsprogrammet et af Det Europæiske Atomenergifællesskabs væsentligste midler til at bidrage til sikker anvendelse af kernenergi samt til erhvervelse og formidling af viden på dette område —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det supplerende program for drift af højfluxreaktoren (HFR), i det følgende benævnt »programmet«, hvis mål fremgår af bilag I, vedtages for en periode på fire år fra den 1. januar 1992.

Artikel 2

De midler, der skønnes nødvendige til programmets gennemførelse, beløber sig til 75 mio. ECU. En vejledende fordeling af dette beløb findes i bilag II.

Artikel 3

Kommissionen varetager med bistand fra Styrelsesrådet for Det Fælles Forskningscenter (FFC) gennemførelsen af programmet og benytter sig med henblik herpå af FFC's faciliteter.

Artikel 4

Kommissionen træffer afgørelse om Styrelsesrådets mandat.

Artikel 5

1. Kommissionen forelægger hvert år inden den 31. marts, Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om gennemførelsen af denne beslutning.

2. Rapporten ledsages af Styrelsesrådets bemærkninger. Desuden kan Styrelsesrådet gennem Kommissionen forelægge Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg særskilte rapporter om alle aspekter af gennemførelsen af denne beslutning.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. april 1992.

På Rådets vegne

Luis VALENTE DE OLIVEIRA

Formand

(1) EFT nr. C 234 af 7. 9. 1991, s. 19.

(2) EFT nr. C 13 af 20. 1. 1992, s. 510.

(3) EFT nr. C 49 af 24. 2. 1992, s. 16.

(4) EFT nr. C 118 af 9. 5. 1992, s. 8.

BILAG I

VIDENSKABELIGE OG TEKNISKE MÅL

Programmet har følgende hovedformål:

1. Sikker drift af højfluxreaktoren (HFR) i Petten. Dette består bl.a. i rutinemæssig drift af anlægget i mere end 250 dage årligt, brændselsforvaltning og -sikkerhed samt kvalitetsstyring.
2. Effektiv udnyttelse af reaktoren på en række områder såsom bestrålingsprøvning af materialer til både fissionsreaktorer og kommende termonukleare fusionsreaktorer, anvendelse af neutronstråling til undersøgelser inden for faststoffysik og materialelære, fremstilling af radioaktive isotoper og hermed beslægtede aktiviteter, neutronradiografi som ikke-destruktiv prøvningsmetode samt behandling af visse cancertyper med neutroner (BORON neutronindfangningsterapi) og hermed beslægtet forskning.

BILAG II

VEJLEDENDE FORDELING AF MIDLERNE

Midlerne til det supplerende program fordeles på følgende måde:

- Tyskland: 50 %
- Nederlandene: 50 %

Udover det supplerende program er der afsat andre midler, enten i form af arbejde, der udføres under FFC-særprogrammerne, eller i form af arbejde, der udføres under kontrakt.

Den vejledende fordeling er som følger:

— Supplerende program

a) *Reaktorens drift*

- Tyskland: 32,5 mio. ECU ⁽¹⁾
- Nederlandene: 32,5 mio. ECU ⁽¹⁾

b) *Forberedelse af forsøg (undersøgelser, udstyr, m.v.)*

- Tyskland: 10,0 mio. ECU
- Nederlandene: p. m. ⁽²⁾

Bevillinger i alt 75,0 mio. ECU

— FFC-særprogrammer og kontraktarbejde for tredjemand (eksterne)

15,0 mio. ECU + p. m. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Disse tal skal drøftes igen og muligvis revideres midtvejs i perioden (midt i 1993).

⁽²⁾ Dette arbejde skal udføres af Nederlandene direkte; Kommissionen vurderer det til 10 mio. ECU.